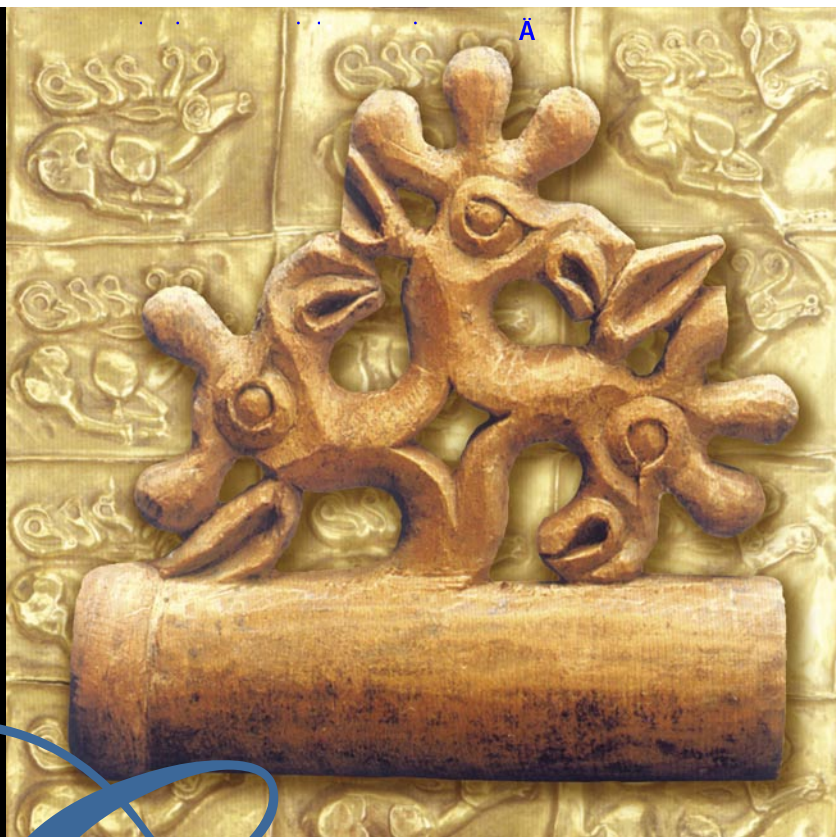




ЯЗЫК  
СЕМИОТИКА  
КУЛЬТУРА



# ЕВРАЗИЙСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

Звук, слово,  
образ

ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
НАУЧНЫЙ СОВЕТ «ИСТОРИЯ МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ»  
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. М. В. ЛОМОНОСОВА  
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ  
ЕВРАЗИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ УНИВЕРСИТЕТОВ

# ЕВРАЗИЙСКОЕ ПРОСТРАНСТВО

Звук, слово, образ



*Ответственный редактор*  
*Вяч. Вс. Иванов*



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ  
МОСКВА 2003

ББК 81.2Р  
Е 24

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского фонда фундаментальных исследований  
(РФФИ)

проект № 02-06-87057



Е 24 Евразийское пространство: Звук, слово, образ / Рос. акад. наук. Научный совет «История мировой культуры»; Ин-т мировой культуры МГУ им. М. В. Ломоносова; Евразийская ассоциация университетов; Отв. ред. Вяч. Вс. Иванов; Сост. Л. О. Зайонц, Т. В. Цивьян. — М.: Языки славянской культуры, 2003. — 584 с.: ил. — (Язык. Семиотика. Культура).

ISSN 1727-1630

ISBN 5-94457-137-3

Этот многоликий по материалу и составу участников сборник посвящен изучению широкого спектра гуманитарных проблем, объединенных представлением о *пространстве* и его образе в культуре. Основное место занимает тема *евразийского пространства*, восходящая к философским идеям Н. С. Трубецкого и его единомышленников — идеям, нашедшим свое экспериментальное воплощение в музыкальной и поэтической культуре русского авангарда. Своеобразный научный эксперимент ставят, в свою очередь, и авторы сборника, выводя анализ проблемы на стык естественных и гуманитарных наук — от акустики до семиотики, рассматривая соотношение *звука* и *пространства* как особым образом организованный и «привязанный к месту» фрагмент ноосферы.

Представленный в сборнике материал вызовет несомненный интерес у широкого круга специалистов — от антропологов и фольклористов до филологов, культурологов и музыковедов.

81.2Р

*На переплете изображение барельефной бляхи в виде трех  
голов лося. Украшение конской сбруи. VI в. до н. э.  
Алтай. I-й Тузунский курган*

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshchev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки славянской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD.

ISBN 5-94457-137-3

© Авторы, 2003

## Содержание

От составителей.....	9
----------------------	---

### Фольклор и мифология

<i>Вяч. Вс. Иванов</i>	
Евразийские эпические мифологические мотивы .....	13
<i>С. Ginzburg</i>	
On the Eurasian Roots of the Witches’ Sabbath Stereotype.....	54
<i>Е. Г. Рабинович</i>	
Незримая граница .....	64
<i>Я. В. Васильков</i>	
Домаурийское искусство Индии в курганах Южной Сибири: идентификация сюжета на зеркале из могильника Рогозиха-1 .....	84
<i>С. Ю. Неклюдов</i>	
Специфика слова и текста в устной традиции .....	108
<i>А. К. Байбурын</i>	
Окно в звуковом пространстве .....	120
<i>Е. С. Новик</i>	
Мифологические представления о голосе в фольклоре и верованиях народов Сибири .....	134
<i>Н. Б. Вахтин</i>	
О значении звука в сказочном тексте .....	157
<i>В. Л. Кляус</i>	
Этномузыкальные и заговорно-заклинательные традиции Забайкалья в дискурсе восприятия и оценок.....	170

### Литература

<i>В. Н. Топоров</i>	
О романе Андрея Белого «Петербург» и его фоносфере в «евразийской» перспективе .....	181

<i>М. Л. Спивак</i>	
Звукообразы Невидимого града (Андрей Белый в работе над трилогией «Восток или Запад») .....	226
<i>В. Вестстейн</i>	
Трубецкой и Хлебников .....	237
<i>В. П. Григорьев</i>	
Славь / немь, Восток / Запад, «зангезийство» / ? (три оппозиции в идеологии В. Хлебникова) .....	249
<i>Х. Баран, А. Е. Парнис</i>	
«Анабасис» Велимира Хлебникова: Заметки к теме .....	267
<i>А. Е. Парнис</i>	
«Евразийские» контексты Хлебникова: от «калмыцкого мифа» к мифу о «единой Азии» .....	299
<i>Л. Л. Гервер</i>	
Движение «от» — «в» в поэме Хлебникова «И вот зеленое ущелье Зоргама...» .....	345
<i>Н. Н. Перцова</i>	
Куда идет слон из стихотворения В. Хлебникова «Меня проносят на слоновых...» .....	359
<i>М. И. Шапир</i>	
Время и пространство в поэтическом языке раннего Мандельштама .....	371
<i>Ф. Двинятин</i>	
Заумный Щерба: к поэтике фразы про глокую куздру .....	383

## Музыка

<i>И. И. Земцовский</i>	
Звучащее пространство Евразии: (Предварительные тезисы к проблеме) .....	397
<i>I. Reznikoff</i>	
On the Notion of Eurasian Music .....	409
<i>В. Л. Марченков</i>	
Монофония, полифония и личность: мечта о русском многоголосье .....	415
<i>А. Л. Бретаницкая</i>	
Петр Сувчинский и проблема Времени и Пространства в контексте художественной и философской мысли XX века .....	435

*П. Сувчинский*

Понятие времени и Музыка: (Размышления о типологии  
музыкального творчества) (*пер. с фр. Т. В. Цивьян*)..... 471

*И. Г. Вишинецкий*

Из эстетики и практики музыкального евразийства..... 482

*М. Ланглебен*

Русская речь и русский стих  
в мелодиях С. С. Прокофьева ..... 549

## От составителей

Темой *текст пространства — пространство текста* мы занимались в течение трех лет<sup>1</sup>. Одним из ее ответвлений и явился фрагмент: *евразийское пространство — евразийский текст*; этому была посвящена специальная конференция<sup>2</sup>. Представляемый сборник основан на том, что прозвучало на конференции, но в строгом смысле не является публикацией докладов; в частности, он ушел от чистой лингвистики и ностратики (предполагается, что это будет темой отдельной книги) в сторону *образа пространства*.

В этой книге отразилась история и хронология как возникновения нашего интереса к евразийской теме, так и несколько нетрадиционного ее преломления. В истоках лежало обращение к тому фрагменту русской музыкальной культуры начала XX века, который был связан с идеями евразийства (Н. С. Трубецкой и его единомышленники). Взгляды одного из евразийцев, музыковеда П. П. Сувчинского, на возможность приложения этих идей к музыке нашли поддержку и воплощение в творчестве и композиторов с мировым име-

---

<sup>1</sup> Проект был поддержан РФФИ, грант 99-06-80521.

<sup>2</sup> Евразийское пространство: Звук и слово (Москва, 3—6 сентября 2000). Она проходила в Институте культурного наследия им. Д. С. Лихачева Министерства культуры РФ и РАН. В рамках конференции была развернута выставка художественно-фотографических работ С. Ивановой «Эхо — зеркальный мир» и организованы показы этнографических фильмов, посвященных фольклорно-мифологическим традициям Сибири (в частности, уникальная запись шаманского камлания, фильм А. Слапиньша и Е. Новик), и прошли три концерта: исполнителя народной музыки М. Басякова (Екатеринбург), профессора Сорбонны Е. Резникова, исполнившего свои реконструкции древнехристианских песнопений, и ансамбля ударных инструментов под управлением М. Пекарского (Москва), который представил звучание различных экзотических инструментов рассматриваемого ареала. «Художественная часть» была включена в сценарий конференции не как культурная программа, а как экспликация предложенного подхода. К конференции был выпущен сборник тезисов и материалов: Евразийское пространство: Звук и слово. М., 2000. 202 с.

нем (Стравинский, Прокофьев), и менее известных у нас (Лурье, Дукельский). Первоначально наша цель, почти исключительно музыковедческая, была ограничена попыткой понять и выделить «евразийское» в музыке авангардизма. Далее круг тем стал расширяться как бы сам собой: авторская музыка побудила обратиться к музыкальному фольклору на евразийском пространстве. Функции звука в фольклоре (магия звука в терминологическом смысле) привели к мифологии. Темы диктовались евразийским пространством и движением по нему с востока на запад; особое внимание было уделено сибирским традициям и шаманизму. *Звук и музыка* в фольклоре привели к *звучащему слову* — сначала в фольклоре, затем к *слову* в литературе, где звуковая и ритмическая организация художественного текста рассматривалась среди прочего в контексте евразийских идей (Андрей Белый, Хлебников...). Расширение тематики заставило обратиться к идее семиотизации пространства в проекции на разные коды модели мира<sup>3</sup>.

В итоге статьи сборника оказались объединенными прежде всего *звуком и пространством*, в данном случае — *евразийским пространством*, которое рассматривалось не столько как территория в собственном смысле слова, сколько как особым образом организованный и «привязанный к месту» фрагмент ноосферы. Тем самым анализ был выведен на стык естественных и гуманитарных наук (от акустики до семиотики) и привел к рассмотрению фундаментальной проблемы: формирование антропоцентричной картины мира (модели мира) *sub specie звука, помещенного в пространство, звука*, последовательно и/или одновременно принимающего разные ипостаси в разных ярусах модели мира. Речь идет о «пути звука»: **звук** как таковой → **музыка** как семиотизированный **звук** → **звук** как строительный элемент **языка / слова** → **звучащее слово** → **слово**, положенное на **музыку** → **музыка и слово**. Сложенное вместе, это **образует** геопанораму (евразийского) пространства — **образ пространства**.

<sup>3</sup> Более всего в акустическом, но не только.